Neges bwysig ar gyfer perchnogion tanciau carthion

Annwyl bawb,

Ar hyn o bryd, rydym yn paratoi i gysylltu â pherchnogion tanciau carthion ledled Cymru er mwyn gofyn iddynt ymgofrestru â ni.

Os oes gennych chi danc carthion, bydd angen i chi'i gofrestru â ni erbyn yr **31ain o Ragfyr 2011**.

Gallwch helpu, hefyd, trwy sicrhau bod eich aelodau, eich cydweithwyr, a'ch cymdogion chi oll yn ymwybodol o'r gofyniad hwn.

Mae'r cofrestru'n angenrheidiol tan reoliadau amgylcheddol Cymru a Lloegr, a gyflwynwyd yn 2010.

Mae tanciau carthion gwael eu cyflwr yn cyfrannu at ansawdd dŵr gwael afonydd, llynnoedd a dyfroedd y glannau. Mae perygl, hefyd, y gallai llygredd o danciau carthion halogi cyflenwadau dŵr yfed o ffynhonnau, treidd-dyllau a tharddellau.

Trwy wybod ymhle mae tanciau carthion, gallwn weld a allai unrhyw rai gwael eu cyflwr achosi llygredd.

Yng Nghymru, mae'r broses gofrestru, gan amlaf, yn seml, yn rhad ac am ddim, ac nid oes ond angen gwneud hynny unwaith. Gallwch ymgofrestru ar ein gwefan ni, neu alw 03708 506 506 a gofyn am gael gair â chynghorwr.

Dylai eiddo unigol â hyd at 9 o bobl yn byw ynddo fedru cael eithriad. Yn achos tanciau carthion mwy, neu rai sy'n gollwng mewn ardal agored i ddifrod amgylcheddol (sef llai na 3% o danciau carthion Cymru), efallai y bydd angen talu £125 am drwydded.

Y gyfraith yw bod angen i bobl ymgofrestru erbyn yr 31ain o Ragfyr 2011: ond yn ymarferol, ni fydd yr Asiantaeth yn ystyried erlyn neb sydd heb ymgofrestru hyd wedi'r 30ain o Fehefin 2012.

Rhoddid cyfle, yn wastad, i'r sawl nad yw'n ymwybodol o'r gofyniad i ymgofrestru neu gael trwydded yn gyntaf.

Ceir rhagor o wybodaeth ar ein gwefan ni.

Important message for septic tank owners

Dear all,

We are currently preparing to contact septic tank owners across Wales to ask them to register with us.

If you have a septic tank you will need to register it with us by **31 December 2011**.

You can also help by making sure your members, colleagues, and neighbours are all aware of this requirement.

The need to register is part of environmental regulations for both England and Wales, introduced in 2010.

Poorly maintained septic tanks are contributing to poor water quality in rivers, lakes and coastal waters. There is also a danger that pollution from septic tanks could contaminate private water supplies from wells, boreholes and springs.

By knowing the location of septic tanks, we can check for any that are poorly maintained that could be the cause of pollution.

In Wales, for the majority of people, registration is a simple, free of charge process and a one off requirement. You can register on our website or call 03708 506 506 and ask to speak to an advisor.

Single properties with up to 9 occupants should qualify for an exemption. However, for larger septic tanks or those that discharge in a sensitive area (less than 3% of the septic tanks in Wales) there may be a £125 charge, as they will need a permit.

By law, people need to register by 31 December 2011, but in practice, the Agency will not consider taking enforcement action against people who have not registered until after 30 June 2012.

Anyone who is unaware of the requirement would always be given the opportunity to register or obtain a permit first.

Further information is available on our website.

Mwy o wybodaeth / Find out more

www.environment-agency.gov.uk